3548 1898 ՕԳՈՍՏՈՍ 19/31 ՇԱԲԱԹ Հիշատակ սահեմ 1316 ՐԷՋԻԹԻԼԱԽԸՐ 13/19 ՍԱՂԸԹ. 1314

Դաղեքամբզ հաշիքատա Զարշենպին վէ Հռոմատա իրքեսի կիւնլիրի բաշ օլուռնուր Գ.բյ.
Սեռնէլիկի պուրա իչին բիչին 60
Ալբը այլբդը 35
Սեռնէլիկի բէշին բաշրա իչին 85
Ալբը այլբդը 45
Ռօսբա իմբրէքի ուիզէ ալիտ տիր։
90 դրուշլուգ բօսբա բուլուռ՝ 80
դրուշա զասյալ օլունուր։
15 կիւնլիք նիւսխէ 60 բր. տրր։

ՊԵԶԱՏՕՐԵԱՆ ԱՒԷԳԱՐ

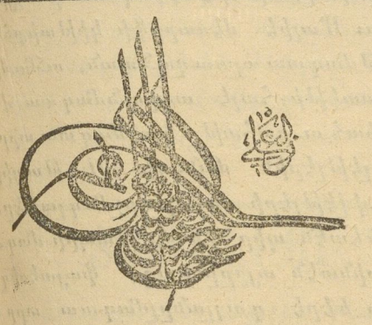
30 բաբա 30 բարա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղաղեթաեա միթէալիդ խուսուսաթ իչին Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միրաճաաթ օլունար։ — Խառաէլիանէ՝ Պէյօղլունատա Ճառտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 19 ՕԳՈՍՏՈՍ



ԵՎՈՊԻ ՃԻԼՈՒՈՒԸ
ՀԱԶՐԷԹԻ ԲԱՏԻՇԱՀԻ

Հաեաթը պէշէրիեէտե պիր վազիֆէի մուգաատէսե տէ, հէր ինսանը, թապիսի օլսուղու հիւքիւմատրընա հէր զէման արզը ուզուտիեէթ վէ խուսուսա էյեամը մախսուսէտե իճրաի շէհրի այինի մէսէրրէթ վէ թագտիմի էտիեէյի մէֆրուզէ իյլէմէք տիր։ Իչթէ, պու կիւն տէ, պիլճիւմլէ թէպայը Օսմանեան իչին օլ էյեամը մախսուսէտէն պիրի, եանի ճիւլուսը մէյմէնէթմէնուսը հազրէթի Բատիշահիեէ միւսաադէ պիր իսի սահա տիր քի, հէր գալէմ, հէր լիսան իչին արզը ֆէրահիզ ելմէկէ ճ՚ պիւեիւք վէսիլէի հասէնէ ատտ օլունմագ կէրէք տիր։ Նա՞սըլ օլմասըն քի, օլ Բատիշահըն միլքինտե պուլունուեօրուզ, միլքինտե թէայեիշ իտիպ բէրվէրրատ օլուեօրուզ, եօյլէ պիր Բատիշահըն քի, պու թախթը ալիպալոթա ճիւլուսլարընատա, միլքին հէր թարաֆընատա խարիճի վէ տավսիլի կէօնակէօն միշքիլաթ ու մէվանի մէվճուտ օլմասըյլա պէրապէր, մահզա մէմալիքի Շահանէլէրինին մամուրիէթի վէ թէպատի Շէհրիեարիլէրինին ըէֆահ ու սաատէթի ուզրունա իսապ ու ըսահաթը ֆէտտա իլէ, իչպու մագսատի խայրմէրսէտին հուսուլի էչին, մէսատ վէ իդատամաթը լազըմէեի տիրիզ պուեուրմաեարդ, 23 սէնէլէրատէն պէրու մէմալիքի վասիայը Շահանէլէրինին էն քիւչիք քէօյ վէ գասապասընատա պիլէ մէքթէպլէր քիւշաբյլա մէարիֆին թէվսի վէ թէրաղդըսընա, ումուրը իպատըն հիւանի ճէրէեանը իչին մէհաքիմի ատլիէնին վէ դուվվէի ինզիպաթիէնին իսլահընա, քեաֆֆէյի տէվաբերի ըեսմիեճէ լիւզումու տէրքեար օլան թէնսիդաթըն իճրասընա, վէ հէր թարաֆտա տէմիր եօլլար, չօսէլէր վէ տիկէր վէսաիթինադլէ, իլե ֆապրիգալար, ըբնիթըմար վէ սաիրէ կիպի ումուրը նաֆիա վէ թէզեենաթա վէ մուամէլաթը թիճարիե իլէ զիրաիէնին թէրաղդը-սընա պէզզէ զայրէթ վէ հիմմէթ պուեուրմուշլար վէ պուեուրմադատարբլար։ Պունլարատան պաշգա էն դիեատէ սուլհբէրվէր պիր Բատիշահը զէյշան օլմալարըյլա պէրապէր, հէր տիւրլու իհթիմալաթա գարշը դուվվէի պէրրիէ վէ պահրիէնին թէզեիատ վէ իբմալի, վէ պունլարըն շան ու շէօհրէթի Օսմանիէեէ լաեըդ պիր տէրեճէնէ կէթիրիլմէսի իչին, հիչ պիր կէօնա մէսալիհի իհթիեարընը էսիրկէմէմիշլէր տիր։ Հէլէ շէֆագաթ ու մէրհամէթի Սէնիէլէրինէ հիչ հատտ ումիալ եօղ տուր։ Հէր նէրէտե պիր աֆէթ ու ֆէլաքէթ օլսա, Բատիշահընմըզըն իհանաթ ու էլթաֆը հէման օրասա եէթիշմէքտէ տիր. հէր նէրէտե մաղտուրլուն վէ միւհթաճիյն պուլունտուղու վասը սէմի Հիւմաեունլարը օլսա, տէրագատ անլէրէ իհնատը Շահանէ շիթադան օլմազտա տըր։ Պու կիպի ասարը շէֆագաթը Հիւմաեուն օլգատար չօգ տուր քի, թատատը պիլէ դապիլ տէյիլ տիր։

Սահիհ տիր քի, իշպու մէմալիքի վասիա՝ շիմտիեէ դատար շէվքէթլու, գուտրէթլու Բատիշահընմըզ ՍՈՒԼԹԱՆ ԱԳՏ ԻԻԼ ՀԱՄԻՏ խանը սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի գատար քէն տի հուզուր վէ վագրիթլարընը պու եօլատա իսլահաթ վէ թէշէպպիւսաթը նաֆիաեա վէ հուսուլը ըէֆահը թէպատեա հասը վէ թախսիս իյլէմիշ տիկէր հիչ պիր Բատիշահը զայեուրա թէսատիւֆ իհթիսատիկինտէն, մուամէլաթը վազբանը՝ հէր տէվրէի սալթանաթը հազրէտէ պօրճլու օլուպ, պիթթապի տահա նիչէ նիչէ ումուրը իսլահիե վէ թանզիմիէնին լիւզումը եշէտտիսի տէրքեար վէ նիեաթը խայրիեթաեաթը Շէհրիեարինին տաթի պու մէրքեզտէ օլտուղու պէտիտատ օլմասըյլա, հէման ճէնապը Խալիքի ճիհանընը՝ շէվքէթլու, մէհապէթլու Բատիշահընմըզ՝ Բատիշահը Ալ Օսման Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ պիթմէզ վէ թիւքէնմէզ էօմիւրլէր իհսան պուեուրմասընը թէմէննի, վէ էրմէնի-գաթօլիք թէպատը սատրդա գուլլարը իսէ, էօթէտէն պէրու թապիեէթիյլէ միւֆթէխիր օլտուգլարը Շէֆքէթմէտապ էֆէնտիմիզ հազրէքլէրինինիչէ նիչէ էլթաֆ ու ինատաթը սէնիէլէրինէ հէր ան ու զէման մաղհար օլտուգլարը ճիհէթլէ, թերճէմանը աճիզի պուլունտուղու պու ճէմաաթ թարաֆընատան «Մէճմուաի Ախպար» զաղէթամըզ վասըթասըյլա, հէր զէման օլտուղու կիպի, խուսուսա իշպու եէվմի մուպարէքտէ «Բատիշահըմ չօ՞գ եաշա, պի՞ն եաշա» սուալը վաճիպ իւլէտասընը իյտալը պարկեահը Բապպիւլ ալէմին իտէրէք, իյիաք ֆէրիպէի ուպուտիեէթ վէ սաատաղաթա միւսարատաթ իյլէրիզ։

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Շու էտնատէ բօլիթիգա ալէմինտէ վէ զաղէթալարտա մէվզուսի պահս օլան մէսէլէ՝ Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրրա արասընտաքի կէրկինլիք տիր։ Շիմտի էն ուշագ պիր վազբա էհէմմիյէթլի թէլգրաֆը օլունարագ, պիր թաղըմ ատէշէթլի թէրիքելէրատէն զորգուլուեօր։ Վազատա Ինկիլթէրրա էվրօբատա եալնըզ դալտըգնա, Ռուսիատա զարը մուհարէպէյէ տէ ճէսարէթ իսլամէզ, վէ Ինկիրիզ վիւքէլասը պուրասընը ըէք էյի պիլմիքլէրինտէն, մանէվի զարարլարը մուհարէպէյնին մուճիպ օլաճաղը զարարլարա թէրճիհ իթմէքտէ իսէլէր տէ, պիր վազրթատան պէրու Ինկիլթէրրա իլէ Միւճթէմիայը Ամէրիգա տէվլէթլերի արասընտա սեօյլէնմէքտէ օլան իթթիֆագ բիվանէթի էկէր սահիհ չըզարսա, իչթէ օլ զէման իչին բէնկի տէեիշէճէք տիր։

Պու իսի զամմ արասընտա իթթիֆագ հուսուլէ կէլէճէկի չունունլա անլաշըլըեօր քի, Միւճթէմիաի Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Խոքանիա իլէ իթտիկի մուհարէպէտէ եալնըզ Դուղանըն իսթիգլալլարա իքթիֆա իտէճէկինի, վէ մանզա ինատանիեէթ նամընա մուհարէպէ իթմէքտէ օլտուղունը իլան իթմէքլէ պէրապէր, տիրիրէն Մ. Ամէրիգա, էօթէտէն պէրու իթթիֆագ իյլէտիկի մէսլէքին մուղալիրինտէ օլարագ, թէվսիի մէմալիքէ դալզըշըգ։ Ֆիլիբին ատալարընը մէրքէզի սանրլան վէ 3 միլեօնտան զիեատէ նուֆուսը հավի օլտուղը կիպի, Մանիլա լիման վէ շէհրի տէ տէրսանինտէ օլան Լուզոն ատասընը իլավէի մէմալիք իթմէք իսթէմէքտէ տիր քի, իշթէ պունա էվրօբատա պիր չէյ տէնիլէմէճէք տիր, պիրա տէնիլմէք իչին էվրօբա տէվլէթլերինին իթթիֆագ իթմէսի լազըմ կէլիր. պու իթթիֆագը տիւելի իսէ, մէվճուտ տէյիլ տիր, վէ վուղուտթա միւսպէթ տիրքի, Եվրօբա տէվլէթլերինին իթթիֆագը՝ եալնըզ սէօզ վէ նիւմայիշտէն իպարէթ գալըպ, ֆատիհէթէ կէլինտիքտէ, հիչ հիւքմիւնտէն էօթէեէ կէչմէմէքտէ տիր։ Խուսուսա սօն մուհարէպէնին թա իպթիտասընտան, Ինկիլթէրրա, Ամէրիգատա թարաֆտար օլարը ճիհէթլէ, Զին սուլարընտա պիր մէվզիեէ սահիպ օլմասը իչին Ամէրիգանըն Լուզոն ատասընա մալիք օլմասընը արզու իթմէքտէ տիր։

Ինկիլիզլէրին սօն սէնէլէրտէ տիւչար օլտուգլարը եալնըզլըգ եիւզիւնտէն Եվրօբատա չէքիքլէրի մահճուպիեէթլերի պիլենլէր, Միւճթ. Ամէրիգա կիպի պիւեիւք վէ զէնկին պիր միլլէթին իթթիֆագընը կլտէ իթմէք իհթիմալինի կէօրիւնճէ, պու միլլէթի խօշնուտ իթմէք իչին ելտէն կէլենի տիրիզ իթմէմէլերինի թագիի ատտ իտերլէր. խուսուսիլէ Լուզոն ատասընին Ամէրիգանըն զապթը ալթընա կէչմէսի, Զին սէնիղինտէ Ամէրիգա մէնֆաաթլարը բէյատա իթմէսիյէ, Վաշինկթընը զապինէթասընը՝ օրալարատա Ռուսիանըն բաքիպի չէատիի օլան Ինկիլթէրրա իլէ ադտը իթթիֆագա սէվգ իտէպիլիր։

Ինկիլթէրրա իլէ Ռուսիա արասընտա պալէատէ ղիքր իտիլէն կէրկինլիք պագի օլտուղմա, էնվաի իհթիմալաթա պէքլէմէք թապիի տիր։ Ինկիլթէրրատա պաշլըճա սուլհ թարաֆլըսը Լ. Սալիզպըրի իսէ տէ, անըն տա եադընտա իչանն չէքիլէրէք, չիտատէթ բօլիթիգասը թարաֆտարանընտան միւսթէմիլքատաթ նաղրը Մ. Զէմպէրլէնին պաշ վէքեալէթէ կէչէճէկի բիվանէթ օլունմագտա տըր քի, պու տա էյի պիր ալէամէթ ատտ իտիլմէքտէ տիր։ Հաթթա անի բօլիթիգա թարաֆտարանընտան խարիճի միւսթէշարը սապզը Մ. Ֆըրզընին ախիրէն Հինտիսթան վալիլիկինտէ թայինի իւզերինէ, բօլիթիգա ալէմի, մէզքուր իքի տէվլէթ միւնասէպաթընը պիր զաթ տահա էհէմմիյէթլի կէօրմէք մէճպուրիէթինտէ պուլունուեօր։

Թան զաղէթասը, կէչէնտէ պիր պէնտի մախսուսընտա, պունլարըն էսասը բէգապէթինի մէյտանա գօյմուշ տուր։ Զինտէ բէգապէթ քէմալը չիտատէթլէ պէր տէվամ տըր։ Պու պապտէ իթթիֆաք հուսուլի իչին Բէթրէսպուրկտա միւզաքէրաթ իճրա իտիլէճէկի չայի օլմուշ իքէն, չիտատ մէրքէզի միւզաքէրաթըն Լօնտրա օլաճաղընը, վէ մէկեղունէն մէվլէքէթինտէ պուլունան Ռուսիանըն Լօնտրա սէֆիրինին մահէլլի մէմուրիէթինէ ազիմէթ իթտիկինի սօն թէլէկրաֆլար խապէր վերմիշլէր տիր։ Մէսէլէնին էհէմմիեէթինէ վէ իթթիֆաքն հէնուզ թէմէլի պիլէ զօնմասընընա պագը-լըրսա, պու իչին ուզուն միւտտէթ սիւրինճէմէտէ գալաճաղը միւհթէմիլ տիր։

Հինտիսթան հուսուսընտա բէգապէթ պլիթիւն պիթիւն զաիլ օլմուշ ատնիլէմէզ։ Վազատա Աֆրիտի մուհարէպէսինին խիթամ պուլմասըյլա, Հինտիսթան իշլերի էսկի վէխամէթինի զայլ իթմիշ իսէ տէ, Մ. Ֆըրզընին մահէլլի մէմուրիէթինէ աղիմէթինի միւթէազըզ իթթիխաղ օլունաճադ չիտատէթլի մէսլէքին՝ իքի տէվլէթին մէնաֆիինի գարշը գարշըեա պուլունտուրաճաղը մուհագգագ տըր։ Իմտի օրալարատա բէգապէթ աթէշի քիւլլէնմիշ աթէշ նէվլինտէն օլուպ, ուֆագ պիր բիւզկեար էտիկինտէ, ալէվ ալաճաղընա չիւպհէ եօգ տուր։

Իրանատա պիր զէմանատան պէրու իքի տէվլէթ տիրլօմաթլարը չէտիա պիր բէգապէթլէ իչթիղալ իտիեօրլար։ Ախիրէն Ինկիլիզլէր՝ Իրան հիւքիւմէթինէ պիր խթիգրազ վէրմէք իչին ադտը մուգավէլէ իտիպ, մուգավէլէ անքիամընճա պագը վարիտաթ, իսթիկրազը վէրէն հէյլէթին գօնթրօլընա թապի օլաճադ իքէն, եվվելճէ պու չարթլարտա մուվաֆագաթ իթմիշ օլան Իրան հիւքիւմէթի՝ Ռուսիա էլչիսինին իխթարլարը իւզերինէ մուգավէլէեի իմզալամամը, վէ անտէն պէրի Թէհրանտաք Ռուսիա վէ Ինկիլթէրրա էլչիլերի արաի

սընտա հէր կիւն չիատէթլի պիր ըկգապէթին էսէրլէրի կէօրիւլմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Հաթթա կէչէնլէրտէ Իրան վիւքէլասընճա զուհուրա կէլէն թէպէտտիւլ՝ պու ըկգապէթ բօլիթիղասընդն նէթիճէսի տիր։

Էլհասըլ Հապէշ պիւէ պու ըկգապէթէ մէյտան օլմուշ տուր։ Ֆրանսըզ վէ Ռուսսէֆարէթ հէյէթլէրի Մէնէլիք Թարաֆընտան ֆէվզէլատէ խահիշլէ զապուլ իթիմէքտէ օլսուղու, վէ իբի տէվլէթին թէպասընա իմթիեազլար վէրիլմիկի հալտէ, ինկ. սէֆարէթ հէյէթլէրինին տէթա ասուզ զապուլ իտիլիշլէրի Լօնտրահա խօշնուտսուզլուղու մուճիպ օլմադտա տըր։ Ռուսիանընդ՝ Հապէշիստան եազընընտա պիր մահէլլի թահթը հիմաեէսինէ ալտըղը շայեասը թէզիպ իտիլմէրլէ պէրապէր, ինկիլիզ զապէթալարը՝ Հապէշտէ ինկ. մէնաֆիինին մուհաֆազասը լիւզումընտան պահս իտիեօրլար։ Ֆրանսանընդն, Հապէշ հիւքմտարընը, Բարիսէ պիր էլչի կէօնտէրմէկ իվնա իթմիշ օլսուղու պիւէ ինկիլիզլէրին հասէտինի մուճիպ օլուեօր։

Թան զապէթասընընդն բօլիթիգա մուհարբիրի՝ պու անվալի թէտգիգատէն սոնրա, պէտպինանէ (բիսիմիսի) թալամինլէրտէ պուլունուեօր։ Միւամիլէյհ, մուհարէպէտէն պահս իտիլէ իտիլէ նիհայէթ մուհարբէպէնին զուհուրի զարուրի օլաճաղընը տէրմիեան իտիեօր։ Պու էնտիշէ էսասէն եօզ տէյլի տիր, չինքի Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրրա արասընտա թէսվիրէէ միւհթաճ օ զատար մէսէլէլէր վար տըր քի, հէր հալտէ պու մէսէլէլէրին ֆասլը լազըմ տըր։ Ֆագաթ էնտիշէնին վիճուտի թասդիգ օլունմազլէ պէրապէր, պունու վազթսըզ ատտ իթմէք զարուրի տիր, չինքի Ինկիլթէրրա իլէ Ամէրիգա արասընտա հէնուզ ագտը իթթիֆագ օլունմամըշ, Լ. Սալիզպըրի բօլիթիգա ալէմինտէն չէքիլիպ, Մ. Զէմպէրլէյ անընդ եէրինէ կէչմէմիշ տիր։ Գունլար իչին տահա խայլի վագթ լազըմ տըր. բօլիթիգա ալէմի՝ չու թէպէտտիւլաթընդն վուգուրինէ զատար, բօլիթիգա վուգուաթլարընընդն ճէրէեանընա, մուհարէպէտ զուհուրի էնահչէսինտէն խալի օլարագ, սէյիրսի օլապիլի։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու կիւն ճիւլուսը Հիմաեունա միւսատրֆ օլմադլէ, Կ-Բաթրիդ բիւթէֆ. հաղրէթլէրի՝ ըէֆագաթընտա Բաթրիդխանէ գաբու քէհեասը Աշճեան հիւրմ. Մկրտիչ վրդ. իլէ Մարաշ Էրմէնի-զաթօլիք միւթէպէրանընտան օլուպ, չու էնատէ չէհրիմիզտէ պուլունան Խըրլաչեան Գէորգ էֆ. օլտուգլարը հալտէ, մապէյնի Հիմաեունա աղիմէթլէ. ըէսմի թէպրիքի էյֆա վէ արզը ուպուտիեէթ էյլէմիշլէր տիր։

* Մուշ Էրմէնի-զաթօլիք մէրխասասը օլուպ, շէհրիմիզէ մուվասէլէթինի եաղտըղընընդ հիւրմ. Ներսէս Եպիսկոպոս Ճնտոյեան ճէնապլէրի՝ կէչէն կիւն Պապը Ալիտէ տասխիրէ նաղտըրը բաշա հաղրէթլէրինի զիեարէթ իթթիկի կիպի, Զապթիէ նէզարէթինէ տախի ազիմէթ էյլէմիշ իսէ տէ, նաղտը պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինի պուլամատըղընընտան, գարթընը պրագմըշ տըր։

* Ս. Գրիգոր խասթախանէսիյլէ նէթիմխանէսինէ հիւքիւմէթի Սէնիէ թարաֆընտան իհսան պույրուլան եէվմի էթ վէ էքմէք թայեինինին արթըրըլմասը խուսուսունա իրատէի սէնիէ չէրէֆսատը պույրուլմուշ տուր։

* Տիւն Էրմէնի բաթրիկի Ամենապատիւ Օրմանեան Սրբազան հաղրէթլէրի՝ Բաթրիդխանէ պաշ դաբուքէհեասը պէրապէրինտէ օլտուղու հալտէ, մապէյնի Հիւմաեունա աղիմէթլէ, պաշ քեաթիպի պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրիյլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Բաթրիգի միւշարիլէյհ, պու կիւն տախի ըէսմի թէպրիքի էյֆա իչին մապէյնի Հիւմաեունա աղիմէթ էյլէմիշ տիր։

* Էրմէնի բաթրիդխանէսի պաշ դաբու քէհեասը՝ ճումատա վէ ճուիր. կիւնլէրի Մապէյնի Հիւմաեունա կիտէրէք, պաշ քեաթիպ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինի կէօրմիշ տիր։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Ուսումնարանս պիտի վերաբացուի առաջիկայ Սեպտեմբերի 1(13ին, Երեքշաբթի օրը։

Ընդունելութեան պայմաններուն եւ ուսմանց ծրագրոյն մանրամասնութեանց վրայ տեղեկութիւն առնուլ փափագող պատուական ծնողք կը հրաւիրուին դիմել Ուսումնարանիս Տնօրէնութեան, Բերա, եէնիլ փողոց, թիւ 1, ամէն օր, մինչեւ կէսօրը։

Տնօրէնութիւն
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ
Ուսումնարանին

Բերա, 5(17 Օգոստոս, 1898

ՕՐԻՈՐԴԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԱՂՔԱՏԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ

Վարժարանս իւր դասընթացքը եւ Արհեստանոցը կը վերսկսի յառաջիկայ Սեպտեմբեր 1ին, ըստ սովորութեան։

Վարժարանիս հասցէն հետեւեալն է.

ՕՐԻՈՐԴԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ԱՂՔԱՏԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ
Բանկալթի, Ճէտիտիէ փողոց թիւ 35

Տեսուչ Վարժարանին
Հ. Եղիա Վրդ. Քիլճեան

ԽԱՐԻՃԻՑ

Զար իւէ Զարիցա՝ իմբէրաթօր միւթէվէֆա Յունճիւ Սէլէքսանտրընը զիքրինէ հիւրմէթէն եաբըլան էսէրին ըէամի քիւշաընտա հաղը պուլունմադ իւզրէ Մոսգուաեա կիթմիշլէր տիր։ Սվոէթլէրինտէ եանի օգոստ. 31ոէ Սէվասթօպոլ կիսէճէքլէր տիր։

—Ռուսիա իմբէրաթօրու, էվրօպա տէվլէթլէրինին թէտարիքեաթը հարպիեէսինին սահմի սուրէթտէ արթմադտա օլմասընը, վէ պունուն միւսթազպէլէն թէհլիքէլի պիր վազիեէթ ըէյտա իթթիֆիի վէ մանվիեէթ ու իարապիեէթի ինթաճ իտէճէկինի նաղարը արդգաթա ալարագ, մէնաֆի վէ հուզուզը միւթէգապիլէ էսասընա զարար վէրիլմէք. վէ թէսլիհաթը հարպիեէնին միւթէֆիգէն թէհլիլի էյնի պիր իթիլաֆ հասալ էյլէմէք իւզրէ պիր ումումի գօնֆէրանս թէշքիլինի քեաֆիֆէյի տէվլէթլէրէ թէքլիֆ իթմէլէրի խուսուսընտա Ռուսիա սէֆիրլէրինէ թալիմաթ վէրիլմէսինի խարիճիէ նաղարը գօնթ Մուրավիեվ էմր իթա էյլէմիշ տիր։

Գօնթ Մուրավիեվին պու իխպարը՝ ումում էվրօբա զաղէթալարընտա սէրմանէի պահս օլուպ, պիր իքիսինտէն մաասա, թէքմիլ Ֆրանսըզ, Ալման, Ավսթրիա վէ Իթալիա զաղէթալարը՝ Զարընդն պու թէքլիֆինի զաեէթլէ սէնա, վէ Ինկ. զաղէթալարը իսէ սէնա իթմէքլէ պէրապէր, ահվալը հաղրէաէ պու թէքլիֆին դապիլի իճրա օլմատըղընը տէրմիեան, վէ Բաթիդալ իւէ Մաթէն զաղէթալարը իսէ, Ֆրանսա մէթալսպաթընդն թէսվիեէսինտէն սոնրա սուլհը ումումի տիւշիւնիւլմէլի տէյի իթաաէ խտիեօրլար։

—Բէքին-Հանդօ տէմիր եօլունուն իմթիեազը մէսէլէսինտէ Զին հիւքիւմէթինին իթթիխազ էյլէտիկի մէսլէքտէն սօլաեը Ինկիլթէրրա իւէ Զին հիւքիւմէթինին միւնասէպաթը կէրկիլէշմիշ օլուպ, Բէքին Ինկ. էլչիսինին Զին հիւքիւմէթինէ պիր իւլթիմաթում վէրտիկի բիվանէթ օլունուեօր։ Ինկ. ատնանմասը պիր նոզթատա թօրլանմըշ օլուպ, հաղը նաղը պիր հալտէ պուլունուեօր։

—Հայնան ատասընտա Նատատատա խանան զուհուր իտիպ, Զին ասաքիրի Նիզամիէսի՝ Ամէրիգալը միսիօնարլարընը խանէլէրինէ սըզընմաեա մէճպուր օլմուշլար տըր։ Պու խանանընդ՝ Զինին չըմալի ճիհէթինտէ թէէսիրինի արթըրմադ իչին Ֆըրանսանընդն միւտախէլէ իթմէսինէ վէսիլէ օլտըղը զանն օլունուեօր։

—Հապէշ հիւքմտարը՝ Ինկիլիզ վէ Մըսրը ասաքիրինին Սուտանտա իլերլէմէքտէ օլմալարընտան տօլաեը էնտիշէ իչինտէ օլուպ, Աֆրիգատա Ինկիլթէրրա իլէ Իթալիանընդն իթթիֆագ իտէրէք, պու սուրէթլէ էրիթրէ զրթասընընդն Իթալիաեա վէրիլէճէկինտէն զօրգմադտա տըր։

—Սամէրիգա իլէ Իսբանիա արասընտա սուլհ միւզաքէրաթընա մէմուր օլարագ, Սամէրիգա քէնտի մուրախխասլարընը ինթիխապ իթմիշ տիր։ Պու մուրախխասլարա, Ֆիլիբին ատալարընընդն թէսվիեէսի մէսէլէսինտէ, հիչ օլմադտա Լուզօն ատասընը թալէպ իթմէլէրինէ էմր վէրիլմիշ տիր։ Պու խապէր՝ Մատրիտտէ սուլ թէէսիր իթմիշ տիր։

—Իրան չանը ալաֆ. սեոտա. իպթիտալարընտա սէյեահաթա չըզաճադ տըր։

—Բարա հաղրէթլէրինին ահվալը սըհիեէսի բէք միւքէմմէլ օլուպ, հալա միւսաիա օլմամադլէ պէրապէր, Վաթիգան սէրայը պաղչէլէրինտէ արապա իւէ սէյր ու սէֆէր իթթիքլէրի՝ սոն թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

—Ալմանիա իմբէրաթօրընընդ՝ սէյեահաթընտան ավտէթինտէ Սթինաեը տախի զիեարէթ իտէճէկի բիվանէթ օլունուեօր։

ՐՈՒՍԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ԹԷՂԼԻՂԱԹԸ

Պալէատէ իչար օլունան Զարընդն թէքլիֆինի միւալէյհինն օլարագ, Ռուսիա խարիճիեէ նաղարը օգոստ. 12(24 տէ Բէթրէսպուրկտա մուզիմ էճնէպի տէվլէթլէրինին սէֆիրլէրինէ ատթիտէքի նօթաեը թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

«Սուլհը պագասըյլա պիւթիւն միլլէթլէրին իւզրինէ աղը պիր եիւք օլան թէսլիհաթը միւֆրիթէնին թասիլ վէ թէնզիլի՝ հալը հազրատա ումումի ճիհան իչին քեաֆիֆէյի տէվլէթլէրին չալըշմալարը լազըմ կէլէն պիր ֆիքր ատտ օլունուեօր։ Իմբէրաթօրընը հիսսիեաթը ինսանիէթբէրվէրանէսի վէ ուլուվիեէսի թէմամլյլէ պունոգթաեա ատթի օլունմուշ տուր։ Պու մագսէտի ալի՝ ումումի տէվլէթլէրին էն մուհիմմէնաֆիլէրինէ վէ էն հազը արզուլարընա մութապիգ օլտուղունա՝ հիւքիւմէթի իմբէրաթօրիեէ թէմամիյլէ դանմըշ օլտուղունան, տէվլէթլէր պէյնինտէ միւզաքէրաթ վէ իսթիշարաթ իւէ հազրգի վէ տէվամը պիր սուլհընն մուհասէնաթընը պիւթիւն միլլէթլէրէ թէէմին իտէճէք վէ սէնէտէն սէնէնէ արթմադտա օլան թէսլիհաթա խիթամ վէրէճէք, էն նէթիճէլի ֆասլթալարը ատաբեպ պուլմադ էյնի չիմանիքի զէմանը բէք միւսայիտ ատտ էյլէօր։

Եիրմի սէնէտէն պէրի մուհաֆազասի սուլհի՝ պիլհիւմիզէ տէվլէթլէրին եէկտիկէրիյլէ միւնասէպաթը ճարիեէլէրինտէ մագսէտի Լասսիյի թէքիլ իթմիշ տիր։ Մուհաֆազասի սուլհը պիր դաթ տահա թէէմին իթմէք մագսէտիյլէ, պիւնիւբ տէվլէթլէր, պէյնլէրինտէ դուվվէթլի իթթիֆագլար ատտ էյլէմիշլէր տիր։ Հէր տէվլէթ՝ դուվվէթ ասքէրիեէսինի պու կիւնէ զատար իշլիտիլմիշ պիր տէրէճէտէ արթըրմադլա պէրապէր, պիր թարաֆտան տա թաղվիեէ տէվամ իթմէքտէ տիր։ Ֆունուն իչին հէր տիւրլիւ ֆէտատքարլըղլա իսթիեար օլունմադտա տըր։ Պունունլա պէրապէր պու մէսաի՝ սուլհ ու միւսալէմէթին ֆայտէլի նէթիճէլէրինի կէօսթէրէճէք զատար տիր։ Մալիէ մէսարիֆի կիչիտիքի արթմադտա օլտուղունտան, ումումի սատաէթի հալէ տօղունմադտա վէ բէֆահ ու բահսթը պօղմադտա տըր։ Միլլէթլէրին մանէվի վէ թասդիգ դուվվէթլէրի օլան չալըշմադլա սէրմաեէտէն պիր դրսմը թասդիգ մագսէտինտէն այրըլարագ, ֆայտէսիզ պիր եէրէ դուլլանըլմադտա տըր։ Պու կիւն ֆայտէլի ատտ օլունան պիր շէյ՝ եարբն եէնի պիր շէյ իճատ օլընընճա էհէմմիեէթինի զայլ իտիրէք, պու խարաղ իտիճի ալէթինի ուղրունա միլէօնլար սարֆ իտիլիեօր։ Ասքէրին սոն տէրէճէեէ զատար սիլահլանմասընտան վէ ալէթթը հարպիեէնին պիր պիրի իսմթիունէ եըզըլմասընտան տօլաեը մալիէ պունրանը, միւսէլլահ սուլհը, միլլէթլէրին թաշրեամաեաճաղը աղը վէրկիլէրէ թահվիլ իտիեօր։ Պիլա ֆասլա տէվամ իտէն թէտարիքեաթը հարպիեէեէ պիր հատտ թայինլի, տիւնեաեը թէհլիքէեէ գօեան ահվալը վէխիմէնին էօնիւնիւ այմադ պիւթիւն տէվլէթլէրին էն պիւեիք վազիֆէսի տիր։ Իշթէ պու հիսսի թաշրեան Զար հաղրէթլէրի՝ եագընի օլան 20նճի տարընն խայբրլը պիր մուդատտէմէսի օլմադ իւզրէ պիր գօնֆէրանս ադտը թէքլիֆինտէ պուլունուլմասընը էմր իթմիշ տիր։ Պու գօնֆէրանս սահէսինտէ, պիր թաղըմ իսթիլահֆալի էֆքեաչընա՝ սուլհ ու միւսալէմէթ զալէպէ իտէրէք, քեաֆիէյի տէվլէթլէր թարաֆընտան սարֆ օլունան սայ ու զայրէթ տախի չու սուրէթլէ պիր եէրէ ճէմիտիլէրէք, պիր բաղրթաի միւսալէմէթ թէշքիլ էյլէմիշ օլաճադ տըր։ Պիր տէ պու գօնֆէրանս՝ տէվլէթլի միլլէթլէրին էսասը ըէֆահը տիմէք օլան հուգուզը ումումիեէ գայտէլերինի թէէյիտ իտէճէք տիր։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մալիէ նէզարէթի՝ նէզարէթի միւշարիլէյհա մուհասէպէճիլիկինտէ պուլունան ամթուֆ. Բէշատ պէյ էֆէնտիլէրինէ, Շուրտի տէվլէթ ադ զայրը՝ Կիրիա վիլայէթի միւշավիրի էսպադը Եանդօ էֆ.նէ թէվճիհ. Ամարէ միւթէսարրըֆլըղը՝ Միւնթէֆիգ միւթէսարրըֆը Էնվէր բաշա թէֆվիզ.

Թրապիզօն պէլէտիէ ըէիսի Հասան պէյ ուլէա սանիսի բիւթպէտ թէվճիհ. Խարիճիէ նէզարէթի ումումը շէհպէնտէրի դալէմի մուգ-

պէլէճիլիկնէ՝ Թիֆլիս պաշ չէհ-պէնտէր վէքիլի Թէֆվիզ էֆէնտի-նէ, Թիֆլիս պաշ չէհպէնտէրիտա-նէսի չէհպէնտէր վէքիլլերինէ՝ Իպ-ռայիլ չէհպէնտէրիանէսի գանչէլէրի խանիլ էֆ. Թայլն, Գոնիա վիլա-յէթի մէրքէզ պիտա. մահքէ-մէսի Հուգուգ տաիրէսի ըիասէթի՝ Սիվաս վիլայէթի մէրքէզ պիտա-յէթ մահքէմէսի հուգուգ տաի-րէսի ըիասէթի՝ Վան վիլայէթի ի-թինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի ըիասէթինէն միսթէֆի Մէհէմմէտ Իզզէթ էֆ.նէ, Մարաշն սանճաղը պիտա մահքէմէսի միւատաիի ու-մումի մուավինլիկի՝ Մէքթէպի հու-գուգը Շահանէ մէհզունլարը-տան Նազիֆ էֆ.նէ թէֆվիզ. Գոզան միթէսարրըֆը Էօմէր բաշանա Շա-ճի Մէճլիսի նիշանը ինսան պույ-րուլմուշ տուր։

ՏԱԼԻԼԻՅԻ

Եէվմի Ճիւլուսը հաղրէթի Բատիշահի միւնասիպէթիյլէ թէպրիքի հավի օլարագ Մէքքէ էմիրի, Մըսըր խըտիվի վէ Ֆէվզէ-լատէ գոմիսէրի բաշալար հաղարաթըյլա Օսմանը սէֆիրլէրի, վալիլէր վէ սաիր պէնտէկանը քիրամ թարաֆլարընտան մա-պէյնի Հիմաուունա թէլէկրաֆնամէլէր քէ-չիսէ օլունտուղու կիպի, հիւքմտարան վէ Գուկարիսթան ըրէնսի տախի թէպրիք թէլէկրաֆնամէլէրի չէքմիշլէր տիր։

—Գու կիւն մանսուպ վէ մաաղուլ պիլ ճիմլէ վիքէլա, վիզէրա, միչիրան, իւ-լեմա, ըէճալվէ միլէլի միւխթէլիֆէ ռուէս-սաի ռունանիէսի վէ սէֆարաթ պաշ թէր-ճէմանլարը մասէյնի Հիմաուունա պիլ ա-զիմէ, իյֆալ ըահիմէի թէպրիք իթմիշլէր տիր։

—Գու կիւն էօյլէն վագթը միւթատ օ-լան մէզվիլէրտէն սաղլըք վէճէլէ թօրլար աթըլմըշ տուր։

Եէվմի Ճիւլուսը Հիւմաուուն միւնասի-պէթիյլէ պու ադամ Սըլտըզ սէրայը ճի-վարընտա եալընըզ զանսիլ ատնանմասը իճրա իտիլդի, Թօքանէլի ամիրէճէ ֆիչէնք վէ սաիր սէնսիի նարիլէնին մասրաֆը հէր գաշ զրուշա պալիզ օլուր իսէ, պունուն, Տէրիսաատէթ մէտրէսէլէրինէ թէվզի, Բէյղամպէրին Մէվլուտու օգունմագ իւզ-րէ պէնէր մէտրէսէնէ Խազինէի Շահանէ-տէն պէն պէնէր եիւզ զրուշ վէրիլմէսի, վէ պու ադէ իլէ լիւզումու գաատ չէ-քէր ալընտըգտան սոնրա, պաղիսինին օ մէտրէսէտէ պուլունան էրպաղը իւլումա թէվզի վէ ինսանը, վէ ըէսմի թէպրիքին էմսալի վէճէլէ Եըլտըզ սէրայընա իյֆա, վէ չէնրի այինին տախի, սաղըդլարը մի-սիլու իճրասը խուսուսլարընա իրատէ, վէ արզու իտէնլէր թարաֆընտան ֆիչէնք աթըլմասընա միւսաատէի սէնսիէ էրզան պույրուլմուշ տուր։

—Գու ադամ Ճիւլուսը Հիւմաուուն միւնասիպէթիյլէ չէնրիմիզին հէր թարա-ֆընտա դանսիլ տօնանմասը իճրա իտիլէ-ճէկինէն, ֆէվզէլատէ թէտարիքեաթ կէօրիւլիւեօր։ Գու միւնասիպէթլէ կէրէք Տէրիսաատէթտէ վէ կէրէք թաշրալարտա էզալարընը իւշտէ իլի գըսմընը իքմալ իտէն մահպուսլար սէրպէսթ պրագրամ-ճալար տուր։

—Վիէննատա պուլունան Տէրիսաատէթ Սվոթրիա սէֆիրի՝ բաղար կիւնիւ հու-զուրը իմբէրաթորլէ գապուլ օլունմուշ տուր։ Սէֆիր ճէնապլէրի պու կիւն չէնրի-միզտէ պէքլէնիեօր։

—Սըրպիա սէֆիրի վէ Ինկիլթէրրա սէ-ֆարէթի մասլահաթկիւզարը Եվվէլի կիւն Գապը Սալիսէ խարիճիէ նազրըյլա կէօրիշմիշլէր տիր։

—Մալիէ նազրը ճէտիսի Բէչտա պէյ՝ սիրն մաղէյնի Հիւմաուունա ազիմէթլէ, նալվ օլաուղու իրթիֆաթը սէնիյէտնէ տա-սեը արչը չիքարան իթմիշլէր տիր։

—Մէկզունէն Լոնտրասա պուլունան Ինկիլթէրրանըն Գահիրէ սէֆիրի Լ. Գրո-մէր պաղթէթնէ Մըսըրա ավաէթ իթմիշ տիր։

—Մ. Գէրմէ՝ Եվվէլքի կիւն մէկզունէն Բարիսէ կիթմիշ տիր։

—Բում բաթրիկի էֆէնտի՝ բաղար իր-թէսի կիւնիւ սաալիէ նազրըրընդն զոնապ-նա ավամիթլէ, միւշարիւէյի զիհաբ-էթմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթտէ պիրճիմէ ճիրիկլէ միրիէնին, ասքէրի մէքթէպլէրին վէ խաաս թախանէլէրին թամիր վէ պոհանարմասը խուսուսանա իրատէ սէնիէ չէրիթատը պույրուլմուշ տուր։

—Կիրիտ սուալարընտա պուլունան Ֆիլոսրնին զոմանանը ամիրէ Բոթիլ՝ ճումա իրթէսի կիւնիւ Ամիրալ Շարնիէ զբուաղէօրիւ. իւէ Իզմիրէ վասը օլմուշ տուր։

—Տէրիսաատէթտէ վէ վիլայէթտա թէչքիլ օլունան Գոլլէքթիվ վէ Գոմանա-թէթ չիրքէթլէրինին թէչքիլաթլարը-նը Թիճարէթ սաասը զաղէթասը վասթա-սրյա իլան վէ չիրքէթ իսիմլէրինի թի-ճարէթ մահքէմէլէրինէ խուսուսի ակ-թէրլէրինտէ զայա իթհիրմէկէ մէճբուր օլմալարընա տաիրէի սիսէսինճէ զարար վէրիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Շուրաի տէվ-լէթ ազասընտան Էդուզիա Թէվֆիզ պէյէ ալթան Մէարիֆ Նիշանընը վէրմիշ տիր։

—Սալմանիա սէֆիրի չէրիմիզէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Շուրաի տավլէթ գարարըյլա, պաղ-դալարին, տիւքքանլարընտա պաղդա-լիէտն պաչգա մէյվէ սամմալարընտ տա-խի միւսաատ օլունմուշ, վէ պունուն ի-չին այրընա թէզքիրէ ալմալարընա լիւ-զում կէօրիւլմէմիշ տիր։

—Անատօլու տէմիր եօլլարը չիրքէթի-նին իտարէ մէճլիսի ռէիսի Մ. Ժան Տէ-րիսաատէթտէ զուվվէի էլէքթրիկիէ հա-սել իտէն պիր ֆաալիէտա թէէսսիսի վէ չէնրիմիզ սօղաղլարընին էլէքթրիկ զիհա-սըյլա թէնվիրի իչին Նաֆիա վէ Թիճարէթ Նէզարէթինտէն իմթիհազ իսթիտա իյլէմիշ տիր։

—Պ. Թլիս վալիի ճէտիսի Սալա իլ Մէ-ճիտ Խուլուսի էֆ. ճումատ իրթ. կիւնիւ մահէլլի մէմուրիէթինէ միթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Ճում. իրթ. կիւնիւ հավանընը մի-սահատ օրմասը սահէսինտէ Պիւեիք-ատա-տա իճրա իտիլէն գաբզ եարընը ֆէվ-զէլատէ միւքէմմէլ օլմուշ, վէ եէրլի վէ էճնէպի ըէք չօղ միթէպէր զաթլար վէ ֆամիլիալար իչպու եարընտա հազըր պուլունմուշլար տուր։ — Գու եարընտան տօլանը մէնմուն օլունանագ խուսուս չու տուր քի, պու սահէտէ պիր խայլի կանաֆ էրէիճէ բարա գազանտըզլարը կիպի, պու եարընէն հասըլաթը սա զէրէն՝ ատալարընա ֆուգարասընա օտուն վէ քէսմիւր թէտա-ռիքինէ հասր խիլէճէք տիր։

—Իզմիրտէն ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էմթասը էճնէպիէ կէօմիւկիւ տաիրէսինտէ հարիգ զուհուր իտիպ, տաի-ռէի մէզքիւրէ՝ էշեասը թիւճճարիէ իւէ թէ-մամիյլէ եանմըշ, վէ անճաղ մէվճուտ տէֆ-թէրլէր գուրթարըլագիլմիշ տիր։ Զարար 20,000 լիրա թահմին օլունուեօր։

—Սէլանիքտէ միհթէրիդ օլան Եէհու-տի Սինակոգարընն Եէնիտէն ինշասը իչին մատամ Հիրշ՝ 100 000 լիրա վատ իթմիշ տիր։

—Մուսուլ վէ ճիվարընտա գրիպ զուհուր իթմիշ տիր։

—Մարաշտա վէ Ուրֆատա դալպ մէ-ճիտիյէր զուհուր իթմիշ տիր։

—Սէլանիքտէ Վամինա քէօյիւնտէ խայ-լի տարը աթիրա քէչի օլունմուշ տուր։

—Գու կիւն սաաթ 6 ըատտէլերինտէ Գոզաղ-իչինտէ Պիւեիք-տէրէ չարշըսը-սան պիր հարիգ զուհուր իտիպ, աթէշ թա-խէլէնէ դատար եիւրիւմիշ, վէ սապան-լարն կէճ վաղթա գատար տէվամ իթմիշ տիր։

Եանկըն՝ Ֆիլիբ էֆ.նին խանէսի ալ-թընտաքի տիւքքանտան զուհուր իտիպ, թէքմիլ Ճօրճաքի սոգաղը, չարշը, վէ պա-զը տէվարիի ըէսմիէ, ճէման 300 գատար խանէ վէ տիւքքան եանմըշ, վէ վարար իսկէլէսինտէքի կաղնիս վէ լոգանթատա տուրմուշ տուր։

Գոզա-քէօսէնին սուրէթի իֆատէսինտն՝ խըրսըզ օլուուղու անլաչըլամատ-ըընտան, Օֆէնպահրն գարատանտը ասքէրլէրի կիպի չօղ տէֆա մահէլլի վագրա-ես ըէք կէճ վասը օլան պու Ժանտարմալարը ֆիլբիրինտ պիր կէօնա չիւպէ հասը օլմասը։

Ժանտարմալարտան պիրի. — Կիճէլէր խայր օլսուն։

Բօպէր. — Խայբրը կիճէ օլսուն։

Մէրդում, պիր օրէբա հավասը մըրը-տանարագ, եօլունտա տէվամ իթմիկի սը-բատա,

— Էկէրչի թօրպամ սըրթըմտա օլսա իտի, վա՛յ հալիմէ... տէյի տիւշինմէքտէ, վէ պու էմրի պասիրէթինտէն տօլանը քէն-տի քէնտիսի մէտ իթմէքտէ իտի։

Գոզա քէօսէ՝ պալըզ թութմագ պէհա-նէսի, ֆագաթ ասլ տօղրուսու մէմլէքէ-թին հէր թարաֆընը անղամագ մաղսէտիյ-լէ Ժուանվիլ կէլմէսէ պաշլատըը վա-զըթտան պէրու, հէր սոգաղը էյիճէ պիլ-տիկինտէն, պէչ տագզդա զարֆընտա քէօր-իւնիւն ուճունա վասը օլսու, վէ ըէֆի-գէսինի պուլարագ,

— Բիմսէեէ բասթ կէլտի՞ն մի, տէյի սորսու։

— Պէն քիմսէեէ բասթ կէլմէտիմ, զա-լիպա բօլիսլէր, ժանտարմալար ույգուեա տալմըշ տըրլար։ Էկէր պիլսէ իտիմ, աչը-տըրըզմըզ էշեասը պիրլիքտէ կէթիրէպիլիր իտիմ։ Գանա գալսա իտի, սէն անլէրի օ-րատա պրագմամալը իտին։

— Նասըլսա եադաեր էլէ վէրիր իտիմ, չինքի պէն եօլտա ժանտարմալարա թէ-սատիֆ իթմամ իտէ՝ տէ, պէրէքէթ վէր-սին քի, խուզրիմտէ պիր չէյ եօղ իտի, եօղսա չիմտի ժուանվիլ հապսխանէսինէ տօղրու եօլտա օյանագտամ... իմտի պու-նան իչին թէէսսիֆ իթմէ... պու կիճէ զրամէթիմիզ եավէր տէյիլ իմիշ։

Մէրդում պու սէօզլէրի սէօյլէեէրէք, վէ Զընճապ իլէ պիրլիքտէ քէմէրին տի-վարլարընը թութարագ, իքի սաաթ էվվէլ վէյսօիրէալէրէյնէ գունտուրաչարընը պը-րաղաբզլարը մահէլլէ վասը օլսուլար։

Քէմէրին ալթընա կիրտիքլէրինտէ, Բօ-պէր,

— Տիւտիքլէրի ճէպլէրիմիզէ զօնա-լըմ, վէ ֆէնէր ալ եագմանալըմ, պուրա-տան տօղրու Բարիսէ կիտէլիմ. ֆագաթ եօլտա պիր սէօղ պիլ սէօյլէմէեէլիմ, տէտի։

Գէօյլեճէ մէրդումլար վէլէսիրէալէրինէ օթուրուպ եօլա չըգտըլար։

* * *

Բօլ ժիրէ իլէ Ժան Բըմի վէ զէվճէսի Մաալէն իլէ գրը Կապրիէլ, Նօժան սէմիր եօլունուն քէօրիւսիւ ճիվարընտա վէ հալը քէնարընտա քեայնի քիչիք պիր լոգանթատա թաամլարընը զէվզալի սու-ըէթատ իրիտիլէր։

Մաալէն էյի պիր ֆամիլիա վալիսէսի օլուպ, տալա խոշ էյլէնճէլերէ գարշը տէ-մէլ իտի, վէ զէվճի իլէ զըզընն եանլա-ընտա պուլունմասընտան տօլանը քէնտի-ենի մութլուլու ատտ իտիեօրտու։

Մէզդուրլ՝ Ժան Բըմիտէն տէօրթ եաշ քիչիք օլտուղու հալտէ, գրրգ եաշընտա իտի։ Կապրիէլ տէ օն տօղուզ եաշընտա օլուպ, ֆէվզէլատէ ճալիպ, հիւսիւնլիւ վէ լաթիֆ իտի։

Գու չալալար, հիքեաեէմիզտէ զաեէթ մուհիմմ պիր վաղիֆէ իճրա իտէճէք օլ-տուղլարընտան, միւսթագպէլլերինէ պիւ-եիւք վէ մուզիրը թէէսսիրի օլաճագ օլան կէչմիշ էօմիւրլերինի օգուեանլարըմըզա պիլտիրմէեի էլզեմ ատտ իտէրիզ։

Մաալէն Բըմի՝ անասը Նանթ ճիվարը սէքէնէսինտէն, Պէրնար լաղապընը հաիզ պիր ֆագիր քէօյիւ ֆամիլիատան տօղ-մուշ իտի։ Ֆալիտէսի, Մաալէնին տօղմա-սընտան իքի այ սոնրա, պիր ազ բարա գազանմագ իչին Մարսել իսմինտէ պիր գը-զընն սիւտանալըզընը տէրիւնտէ իթմիշ իտի։ Գու գըզ՝ զոնթէս Տիան տը Լիւսանընն օ-լուպ, պիր կիւն քէնտիսի տէ զոնթէս տը Լակարտ թէսմիճ իտիլէճէք իտի։

Մարսէլ՝ ալթը եաշընա գատար սիւտա-նասընընն եանընտա գալտը, վէ իզտիվաճը զէմանընտա գատար, եանի օն իքի սէնէ զարֆընտա սիւտ զըզգարտաչը Մաալէնի կէօրմէքտէն տուր օլմասը. հաթթա Մաա-լէն էօքսիւզ գալտըզընտան, օնա ապչէճէ մուավէնէթ իթտի, վէ թանընտըզը պիր ֆամիլիանընն իսանէսինտէ չամաչը տի-քմէքլիք խըզմէթի պուլտու։

Մարսէլին Սալէր տը Լիւսան իսմինտէ պիր գարտաչը օլուպ, պու տէլիգանլը՝ գա-եէթլէ տիլտէր օլան պու զըզա, հաղզի տէյիլ, անճագ քէյֆի պիր աչգա թութու-լարագ, անը պաչտան չըգարմաեա գարար վէրտի, վէ մագսէտինէ էրմէք իչին հէր տիւրլու եալան եէմինլէր վէ սախթէ վատ-լար իթմէքտէն չէքինմէտի։

Մաալէն՝ հէնուզ բէք կէնճ վէ սաֆ-տէրուն օլտուղունտան, նէ՛ գուրուլան տուզաղը հիսս իթտի, նէ՛ տէ տիւչեճէկի չուգուրուն տէրինլիկինի անլաեապիլտի։ Իմտի ալտանմաղէ, պու խէթանը նէթի-ճէսի օլարագ, տիւնեաեա կապրիէլ կէլտի։

Հէր չէյտէն պըդմըշ օլան չարզըն Ալ-պէր՝ ազ վաղըթտա պիչարէեի թէրք իթ-մէքլէ, չօճուղ՝ անճագ վալիտէսինին խա-մինի թաչընապիլտի, վէ հէնուզ հավիլէ իքէն, խըզմէթ իթտիկի էվտէն թարտ ի-տիրմէքլէ, մէյեուսէն վէ հէման բարասը օլմաեարագ Նանթտան Բարիսէ կէլտի, վէ Մաթէրնէթինէ խասթախանէսինտէ կապ-րիէլի տիւնեաեա կէթիրտի, վէ ճիվար պիր քէօյտէ անը տիւտանաեա թէսլիմ իլէտի։

(Տէվամի)

պէլէճիլիկնէ՝ Թիֆլիս պաշ չէհ-պէնտէր վէքիլի Թէֆվիզ էֆէնտի-նէ, Թիֆլիս պաշ չէհպէնտէրիտա-նէսի չէհպէնտէր վէքիլլերինէ՝ Իպ-ռայիլ չէհպէնտէրիանէսի գանչէլէրի խանիլ էֆ. Թայլն, Գոնիա վիլա-յէթի մէրքէզ պիտա. մահքէ-մէսի Հուգուգ տաիրէսի ըիասէթի՝ Սիվաս վիլայէթի մէրքէզ պիտա-յէթ մահքէմէսի հուգուգ տաի-րէսի ըիասէթի՝ Վան վիլայէթի ի-թինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի ըիասէթինէն միսթէֆի Մէհէմմէտ Իզզէթ էֆ.նէ, Մարաշն սանճաղը պիտա մահքէմէսի միւատաիի ու-մումի մուավինլիկի՝ Մէքթէպի հու-գուգը Շահանէ մէհզունլարը-տան Նազիֆ էֆ.նէ թէֆվիզ. Գոզան միթէսարրըֆը Էօմէր բաշանա Շա-ճի Մէճլիսի նիշանը ինսան պույ-րուլմուշ տուր։

ԶԻՋԼԻՖԻ ԳԱՏԸՆ

Բօպէր. — Էօնանէն սէն կիթ վէ Պրի սոգաղընտա տօղրու իլերի... քէօրիւնիւն ուճունտա պուլաչուրուզ։

— Պէնի պէքլէթմէ։

— Միւսթերին օր։

Կէճնէ գատէն չատրբատան չըգար, վէ Գոզա-քէօսէնին թարիֆ իթմիկի թարաֆա տօղրու իլերիէմէկ պաչլատար։

Գոզա-քէօսէ՝ ճէպինանէքի խըրսըզ ա-թէլէրինի տէ չըգարըպ, — պու սա եօլ թիւրիւմէքլիկիմէ մանի օլուեօր, խուսու-սիյլէ զոչմապլըզըմ լազըմ կէլիրսէ, հիչ օ-լամազ, սէտի, վէ մէզքիւր ալէթի պիր թարաֆա սաթարգատան սոնրա, չալարպլարը կիւմիչ թաղըմլարընը վէ միճէվհէրթը հավի թօրպաեը սա մէզքիւր չատրբատա մէվճուտ օլան վէ Կապրիէլ իլէ վալիսէ-սինին կէթիրմիքլերի չամաչը պօղչասը զոնուրմուշ պուլունան սանարզա սոգուշ-տուրտու։ Պատէհու սիկէր խըրսըզ ալէթլէ-րինի՝ քէնտիսէ սըզընթը վէրմէկէճէքլերինէ մէպնի եէտիրտէ սագլատարագ, չատրբատան հարէքէթլէ, Զընճապըն կիթտիկի թարա-ֆա տօղրու եօլա չըգտը։

Մէրդում քէօչէհի տէօնմէքտէ իքէն, իքի ժանտարմա գարշըլատը։ Ցագաթ ասլ սա պօղուլմաեարագ չալզատընը չըգարըպ,

— Սֆիվ խուէրսինիզ, միւսիւլէր... տէտի։

Ժանտարմալարտան պիրի. — (Նէղա-քէթսիզ պիր թարզտա.) Նէ՞րէյէն կէլի-եօրսունուզ, տէլիգանլը։

— Սօլտա 7 նիւմէրօլու խանէյէ խա-քեան իտէն պիր արգատաչտան կէլիեօ-ռում։

— Նէ՞րէյէ կիտիեօրսունուզ։

— Եարընն սատան էրքէնճէ իշիմէ պաչ-լանապիլմէք իչին եամմաեա կիտիեօրում։

— Նէ՞րէյէ օթուրուեօրսունուզ։

— Գու թարաֆտա, Բարի սոգաղընտա 34 նիւմէրօտա։

— Սօլտա քիմսէեէ թէսատիֆ իթտի-նի՞զ մի։

— Խայր, եալընըզ սիզին իքի արգատա-չընըզա թէսատիֆ իթտիմ։

Գոզա-քէօսէնին սուրէթի իֆատէսինտն՝ խըրսըզ օլուուղու անլաչըլամատ-ըընտան, Օֆէնպահրն գարատանտը ասքէրլէրի կիպի չօղ տէֆա մահէլլի վագրա-ես ըէք կէճ վասը օլան պու Ժանտար-մալարընն ֆիլբիրինտ պիր կէօնա չիւպէ հասը օլմասը։

Ժանտարմալարտան պիրի. — Կիճէլէր խայր օլսուն։

Բօպէր. — Խայբրը կիճէ օլսուն։

Մէրդում, պիր օրէբա հավասը մըրը-տանարագ, եօլունտա տէվամ իթտիկի սը-բատա,

— Էկէրչի թօրպամ սըրթըմտա օլսա իտի, վա՛յ հալիմէ... տէյի տիւշինմէքտէ, վէ պու էմրի պասիրէթինտէն տօլանը քէն-տի քէնտիսի մէտ իթմէքտէ իտի։

Գոզա քէօսէ՝ պալըզ թութմագ պէհա-նէսի, ֆագաթ ասլ տօղրուսու մէմլէքէ-թին հէր թարաֆընը անղամագ մաղսէտիյ-լէ Ժուանվիլ կէլմէսէ պաշլատըը վա-զըթտան պէրու, հէր սոգաղը էյիճէ պիլ-տիկինտէն, պէչ տագզդա զարֆընտա քէօր-իւնիւն ուճունա վասը օլսու, վէ ըէֆի-գէսինի պուլարագ,

— Բիմսէեէ բասթ կէլտի՞ն մի, տէյի սորսու։

— Պէն քիմսէեէ բասթ կէլմէտիմ, զա-լիպա բօլիսլէր, ժանտարմալար ույգուեա տալմըշ տըրլար։ Էկէր պիլսէ իտիմ, աչը-տըրըզմըզ էշեասը պիրլիքտէ կէթիրէպիլիր իտիմ։ Գանա գալսա իտի, սէն անլէրի օ-րատա պրագմամալը իտին։

— Նասըլսա եադաեր էլէ վէրիր իտիմ, չինքի պէն եօլտա ժանտարմալարա թէ-սատիֆ իթմամ իտէ՝ տէ, պէրէքէթ վէր-սին քի, խուզրիմտէ պիր չէյ եօղ իտի, եօղսա չիմտի ժուանվիլ հապսխանէսինէ տօղրու եօլտա օյանագտամ... իմտի պու-նան իչին թէէսսիֆ իթմէ... պու կիճէ զրամէթիմիզ եավէր տէյիլ իմիշ։

Մէրդում պու սէօզլէրի սէօյլէեէրէք, վէ Զընճապ իլէ պիրլիքտէ քէմէրին տի-վարլարընը թութարագ, իքի սաաթ էվվէլ վէյսօիրէալէրէյնէ գունտուրաչարընը պը-րաղաբզլարը մահէլլէ վասը օլսուլար։

Քէմէրին ալթընա կիրտիքլէրինտէ, Բօ-պէր,

— Տիւտիքլէրի ճէպլէրիմիզէ զօնա-լըմ, վէ ֆէնէր ալ եագմանալըմ, պուրա-տան տօղրու Բարիսէ կիտէլիմ. ֆագաթ եօլտա պիր սէօղ պիլ սէօյլէմէեէլիմ, տէտի։

Գէօյլեճէ մէրդումլար վէլէսիրէալէրինէ օթուրուպ եօլա չըգտըլար։

* * *

Բօլ ժիրէ իլէ Ժան Բըմի վէ զէվճէսի Մաալէն իլէ գրը Կապրիէլ, Նօժան սէմիր եօլունուն քէօրիւսիւ ճիվարընտա վէ հալը քէնարընտա քեայնի քիչիք պիր լոգանթատա թաամլարընը զէվզալի սու-ըէթատ իրիտիլէր։

Մաալէն էյի պիր ֆամիլիա վալիսէսի օլուպ, տալա խոշ էյլէնճէլերէ գարշը տէ-մէլ իտի, վէ զէվճի իլէ զըզընն եանլա-ընտա պուլունմասընտան տօլանը քէնտի-ենի մութլուլու ատտ իտիեօրտու։

Մէզդուրլ՝ Ժան Բըմիտէն տէօրթ եաշ քիչիք օլտուղու հալտէ, գրրգ եաշընտա իտի։ Կապրիէլ տէ օն տօղուզ եաշընտա օլուպ, ֆէվզէլատէ ճալիպ, հիւսիւնլիւ վէ լաթիֆ իտի։

Գու չալալար, հիքեաեէմիզտէ զաեէթ մուհիմմ պիր վաղիֆէ իճրա իտէճէք օլ-տուղլարընտան, միւսթագպէլլերինէ պիւ-եիւք վէ մուզիրը թէէսսիրի օլաճագ օլան կէչմիշ էօմիւրլերինի օգուեանլարըմըզա պիլտիրմէեի էլզեմ ատտ իտէրիզ։

Մաալէն Բըմի՝ անասը Նանթ ճիվարը սէքէնէսինտէն, Պէրնար լաղապընը հաիզ պիր ֆագիր քէօյիւ ֆամիլիատան տօղ-մուշ իտի։ Ֆալիտէսի, Մաալէնին տօղմա-սընտան իքի այ սոնրա, պիր ազ բարա գազանմագ իչին Մարսել իսմինտէ պիր գը-զընն սիւտանալըզընը տէրիւնտէ իթմիշ իտի։ Գու գըզ՝ զոնթէս Տիան տը Լիւսանընն օ-լուպ, պիր կիւն քէնտիսի տէ զոնթէս տը Լակարտ թէսմիճ իտիլէճէք իտի։

Մարսէլ՝ ալթը եաշընա գատար սիւտա-նասընընն եանընտա գալտը, վէ իզտիվաճը զէմանընտա գատար, եանի օն իքի սէնէ զարֆընտա սիւտ զըզգարտաչը Մաալէնի կէօրմէքտէն տուր օլմասը. հաթթա Մաա-լէն էօքսիւզ գալտըզընտան, օնա ապչէճէ մուավէնէթ իթտի, վէ թանընտըզը պիր ֆամիլիանընն խանէսինտէ չամաչը տի-քմէքլիք խըզմէթի պուլտու։

Մարսէլին Սալէր տը Լիւսան իսմինտէ պիր գարտաչը օլուպ, պու տէլիգանլը՝ գա-եէթլէ տիլտէր օլան պու զըզա, հաղզի տէյիլ, անճագ քէյֆի պիր աչգա թութու-լարագ, անը պաչտան չըգարմաեա գարար վէրտի, վէ մագսէտինէ էրմէք իչին հէր տիւրլու եալան եէմինլէր վէ սախթէ վատ-լար իթմէքտէն չէքինմէտի։

Մաալէն՝ հէնուզ բէք կէնճ վէ սաֆ-տէրուն օլտուղունտան, նէ՛ գուրուլան տուզաղը հիսս իթտի, նէ՛ տէ տիւչեճէկի չուգուրուն տէրինլիկինի անլաեապիլտի։ Իմտի ալտանմաղէ, պու խէթանը նէթի-ճէսի օլարագ, տիւնեաեա կապրիէլ կէլտի։

Հէր չէյտէն պըդմըշ օլան չարզըն Ալ-պէր՝ ազ վաղըթտա պիչարէեի թէրք իթ-մէքլէ, չօճուղ՝ անճագ վալիտէսինին խա-մինի թաչընապիլտի, վէ հէնուզ հավիլէ իքէն, խըզմէթ իթտիկի էվտէն թարտ ի-տիրմէքլէ, մէյեուսէն վէ հէման բարասը օլմաեարագ Նանթտան Բարիսէ կէլտի, վէ Մաթէրնէթինէ խասթախանէսինտէ կապ-րիէլի տիւնեաեա կէթիրտի, վէ ճիվար պիր քէօյտէ անը տիւտանաեա թէսլիմ իլէտի։

(Տէվամի)

ԳՈՂՈՍՅԱՆ Ռ-ԺՈԼՈՎ

Մայր, 18 օգոստոս

Գոլոդով տոլստոյ	Լ. Օ.	25	23
Իտալիայի շրջագայություն	Ֆրեդ.	110	5
Օտարազգի մեղուներ	Ի. Լ.	14	75
Գիտելի գրքույկներ Օքսուս Ղամբարյան	Ս. Լ.	9	13
Զրույցներ մշտաբույս	»	8	35
Օտար. Ընկերության գործակալ	»	4	2
Ս. Օան. Շաֆ և Վ. Լուն	»	3	6
Քրիստոսի հոգեբանությունը	»	7	6
» դարձը		26	2
Տիգրան Ալիսանի բանաստեղծությունները		311	
Ամերիկայում գրական		457	00

ԵՎՐՈՊԱ ՀԱՅԵՐ

Ընկերական հարկադիր		108	
Թիֆլիս		99	20
Ալեքսանդրիայի		87	13
Բաքվի Եվրոպական		109	39
Գոլ Իրմիկիսի		90	20
Փարիզ տարեսկզբի	Լ. Օ.	8	59

Սարդարապատ Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Իրանի Եթրոլ մասամբ հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ.

Գեղեցիկ Օտարների մի հանգանակություն հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ.

(ՀԵՂԵՎՈՒՀ)

Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ.

Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ.

ԳՈՂՈՍՅԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ

Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ.

Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ. Ամերիկայի հայերի հանգանակությունը 50 լիրա տարեսկզբի հանգանակությունը 100տ 3 հմտ.

ԳՈՂՈՍՅԱՆ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ